

Radio / Cassette

**Boston C31**  
**Dresden C31**  
**Dublin C31**  
**Cleveland DJ31**  
**Madison DJ31**

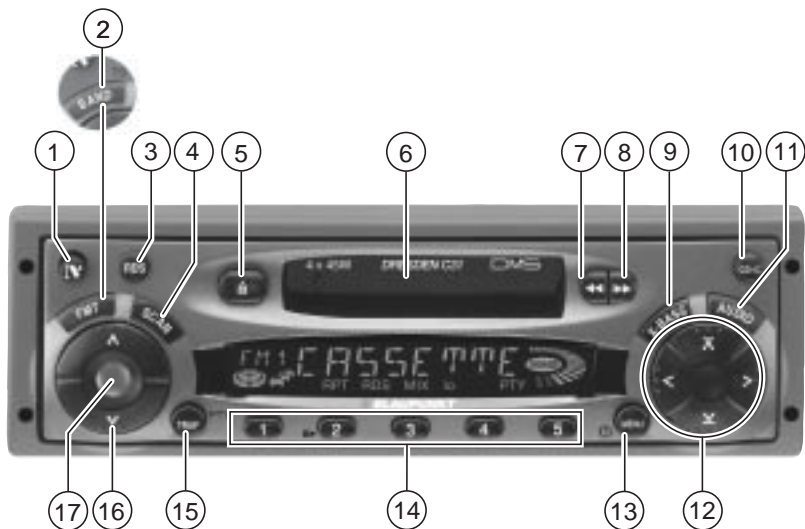
Instruções de serviço



 **BLAUPUNKT**

---

Bitte aufklappen  
Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Aprite la pagina  
Hier openslaan a.u.b.  
Öppna  
Por favor, abrir  
Favor abrir



## ELEMENTOS DE COMANDO

- ① Tecla **PN**, para destravar o painel frontal destacável (Release Panel)
- ② Tecla **BAND** (Band), selecção do modo do rádio, selecção dos níveis da memória FM e das bandas de frequência MW (OM) e LW (OL) (MW e LW não disponíveis no Dresden C31 e no Cleveland DJ31).  
**TS**, iniciar a função Travelstore  
Tecla **FMT** (Dresden C31 e Cleveland DJ31), selecção dos níveis da memória FM, selecção do modo do rádio, activação da função Travelstore.
- ③ Tecla **RDS**, ligar/desligar a função de conveniência RDS (Radio Data System).  
Seleccionar a visualização de textos rolantes.
- ④ Tecla **SCAN**, iniciar a função Scan
- ⑤ Ejeção da cassette
- ⑥ Compartimento da cassette
- ⑦ Tecla **◀◀**, rotação rápida da fita
- ⑧ Tecla **▶▶**, rotação rápida da fita
- ⑨ Tecla **X-BASS**, activar a função X-Bass
- ⑩ Tecla **CD•C**, escolha das fontes rádio, cassette, leitor Multi-CD (quando instalado) e AUX
- ⑪ Tecla **AUDIO**, regular o som (graves e agudos) e a distribuição do volume (Balance e Fader)
- ⑫ Teclado das setas
- ⑬ Tecla **MENU**, abrir o menu para regular os ajustes básicos  
**⌚**, visualizar o relógio no visor
- ⑭ Teclado numérico **1 - 5**
- ⑮ Tecla **TRAF** (Traffic), ligar/desligar a disponibilidade de informações sobre o trânsito  
**PTY**, ligar/desligar a função PTY
- ⑯ Regulador do volume  
**▲**, aumentar o volume  
**▼**, baixar o volume
- ⑰ Tecla, ligar/desligar o aparelho Silenciador (Mute) do aparelho


# ÍNDICE

<b>Informações e acessórios</b> .....	<b>153</b>	<b>Informações de trânsito</b> .....	<b>163</b>
Segurança na estrada .....	153	<b>Modo de cassetes</b> .....	<b>164</b>
Instalação .....	153	Modo de leitura de cassetes .....	164
Acessórios .....	153	Mudança da duração de reprodução .....	164
Linha internacional para informações .....	153	Rotação rápida da fita .....	164
<b>Painel frontal destacável</b> .....	<b>154</b>	Ligar/desligar a função rádio monitor	164
<b>Ligar/Desligar</b> .....	<b>155</b>	Expulsão da cassete .....	165
<b>Regular o volume de som</b> .....	<b>156</b>	<b>Modo Multi-CD</b> .....	<b>165</b>
Regular o volume inicial .....	156	Ligar o leitor Multi-CD .....	165
Baixar o volume repentinamente (Mute) .....	156	Seleccionar um CD .....	165
Silenciador de rádio durante um telefonema .....	156	Seleccionar uma faixa .....	165
Regular o volume do sinal sonoro de confirmação (Beep) .....	157	Seleção rápida de faixas .....	165
<b>Modo do rádio</b> .....	<b>158</b>	Busca rápida (com som) .....	166
Ligar o rádio .....	158	Repetição de faixas individuais ou de CDs completos (REPEAT) ...	166
Função de conveniência RDS (AF, REG) .....	158	Leitura das faixas numa ordem aleatória (MIX) .....	166
Seleccionar a banda de ondas / o nível da memória .....	158	Tocar o início de todas as faixas de cada CD (SCAN) .....	166
Sintonizar as estações .....	159	Interromper a reprodução (PAUSE)	167
Seleccionar a sensibilidade da sintonia de estações .....	159	Alterar os conteúdos do visor .....	167
Memorizar as estações .....	160	<b>CLOCK - Relógio</b> .....	<b>167</b>
Memorizar as estações automaticamente (Travelstore) .....	160	<b>Som e distribuição do volume</b> .....	<b>169</b>
Seleccionar uma estação memorizada .....	160	Regular os graves .....	169
Tocar por um período curto as estações que podem ser captadas (SCAN) .....	160	Regular os agudos .....	169
Regular o tempo da reprodução SCAN .....	160	Regular a distribuição do volume à direita / à esquerda (Balance) .....	169
Tipo de programa (PTY) .....	161	Regular a distribuição do volume à frente / atrás (Fader) .....	169
Optimizar a recepção do rádio .....	162	<b>X-BASS</b> .....	<b>170</b>
Seleccionar a visualização de textos rolantes .....	162	<b>Fontes de áudio externas</b> .....	<b>170</b>
		<b>Dados técnicos</b> .....	<b>171</b>
		<b>Garantia</b> .....	<b>171</b>
		<b>Instrução de montagem</b> .....	<b>172</b>

Muito obrigados por se ter decidido por um produto da Blaupunkt. Desejamos-lhe muito prazer com o seu novo aparelho.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, queira ler estas instruções de serviço. Os redactores da Blaupunkt procuram sempre redigir as instruções de serviço de forma bem acessível e compreensível. Se, não obstante, tiver quaisquer dúvidas acerca do comando do aparelho, queira dirigir-se ao seu revendedor especializado ou contacte a linha azul no seu país. Encontrará o número de telefone no verso deste caderno.

## Segurança na estrada

 A segurança na estrada tem prioridade máxima. Controle o seu auto-rádio só quando a situação do trânsito o permitir. Familiarize-se com o funcionamento do aparelho antes de começar a viagem.

Tem de estar em condições de ouvir a tempo, no interior do seu automóvel, os sinais da polícia, dos bombeiros e das ambulâncias. Por conseguinte, ouça o seu programa sempre num volume adequado à situação.

## Instalação

Se pretender instalar você mesmo o seu auto-rádio, leia as instruções de instalação e de ligação no fim destas instruções.

## Acessórios

Utilize apenas os acessórios admitidos pela Blaupunkt.

## Telecomando

Os telecomandos RC 08 e RC 10, disponíveis opcionalmente, permitem-lhe controlar segura e confortavelmente as funções básicas do seu auto-rádio, sem precisar de tirar as mãos do volante.

## Leitor Multi-CD (changer)

Podem instalar-se os seguintes leitores Multi-CD da Blaupunkt:

CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 e IDC A 09.

Mediante um cabo de adaptação (Blaupunkt nº: 7 607 889 093), terá ainda a possibilidade de instalar os leitores CDC A 05 e CDC A 071.

Os aparelhos Cleveland DJ31 e Madison DJ31 incluem já o leitor Multi-CD CDC A 08.

## Linha internacional para informações

Se tiver quaisquer dúvidas acerca do comando do aparelho ou se precisar de mais informações, contacte-nos por telefone!

Os números para as informações telefónicas encontram-se na última página destas instruções.

# PAINEL FRONTAL DESTACÁVEL

## Painel frontal destacável

### Protecção anti-roubo

O seu aparelho está equipado com um painel frontal destacável (Release Panel) que o protege contra roubo. Sem este painel frontal, o aparelho não tem valor algum para um ladrão.

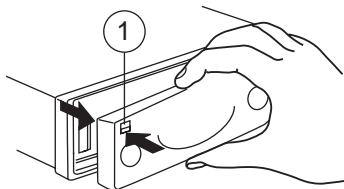
Proteja o seu aparelho contra roubo, levando o painel frontal sempre consigo, quando deixar o automóvel. Não deixe o painel frontal no automóvel, nem mesmo em lugar escondido.

A concepção construtiva específica do painel frontal facilita-lhe a remoção e colocação do mesmo.

### **Nota:**

- Não deixe o painel frontal cair ao chão.
- Nunca exponha o painel frontal à luz solar directa ou a outras fontes de calor.
- Evite que os contactos do painel frontal entrem em contacto com a pele. Caso necessário, limpe os contactos com um pano embebido em álcool, que não largue pêlos.

### Retirar o painel frontal



⇨ Prima a tecla 1.

A trava do painel frontal é aberta.

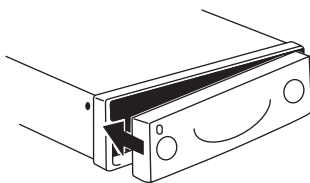
⇨ Retire o painel frontal, puxando-o primeiro para a frente e depois para a esquerda.

- Uma vez retirado o painel frontal, o aparelho desliga-se.
- Todas as regulações actuais serão memorizadas.
- Se estiver uma cassete no compartimento, esta permanece no aparelho.

### Colocar o painel frontal

⇨ Encaixe o painel frontal da esquerda para a direita na calha de guia.

⇨ Empurre o lado esquerdo do painel frontal para dentro do aparelho, até esse engatar.



### **Nota:**

- Quando colocar o painel frontal no aparelho, não carregue no visor.

Se o aparelho estiver ligado ao retirar o painel frontal, esse liga-se automaticamente no modo por último seleccionado (rádio, cassete, Multi-CD ou AUX), logo que voltar a colocar o painel frontal.

## Ligar/Desligar

Há várias possibilidades para ligar e desligar o aparelho:

### Ligar/Desligar através da ignição do automóvel

Se o aparelho estiver correctamente conectado à ignição do automóvel e se não tiver sido desligado com a tecla (17), esse é ligado e desligado juntamente com a ignição.

O aparelho também pode ser ligado com a ignição do veículo desligada:

⇒ para tal, prima a tecla (17).

#### Nota:

- Para protecção da bateria do automóvel, o aparelho desliga-se automaticamente passada uma hora, quando a ignição está desligada.

### Ligar/Desligar com o painel frontal destacável

⇒ Retire o painel frontal.

O aparelho desliga-se.

⇒ Volte a colocar o painel frontal.

O aparelho liga-se. O modo seleccionado antes de ter desligado o aparelho (rádio, cassete, leitor Multi-CD ou AUX) éo activado.

### Ligar/Desligar com a tecla (17)

⇒ Para ligar, prima a tecla (17).

⇒ Para desligar, mantenha a tecla (17) premida por mais de dois segundos.

O aparelho desliga-se.

### Ligar através da recolha da cassete

Se o aparelho estiver desligado e se não estiver nenhuma cassete no compartimento,

⇒ empurre, sem exercer qualquer força, a cassete para dentro do compartimento, com o lado aberto virado para a direita, até sentir uma resistência.

A cassete é recolhida automaticamente para dentro do compartimento.

A recolha da cassete não deve ser impedida nem apoiada.

O aparelho liga-se e começa a reproduzir a cassete.



# REGULAR O VOLUME

## Regular o volume de som

O volume do sistema pode ser regulado em passos de 0 (desligado) a 66 (máximo).

Para aumentar o volume do sistema,

⇒ prima a tecla **▲** (16).

Para baixar o volume do sistema,

⇒ prima a tecla **▼** (16).

## Regular o volume inicial

O volume em que o aparelho deve tocar ao ser ligado é regulável.

⇒ Prima a tecla **MENU** (13).

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **↔** ou **↔** (12), até "ON VOL" aparecer no visor.

⇒ Regule o volume inicial com as teclas **<>** (12).

Para facilitar a orientação, o volume do som é alterado de forma perceptível durante a regulação.

Se seleccionar o valor "0", o aparelho volta a ser activado no volume que estava a ouvir antes de desligar o aparelho.

### Nota:

- Para proteger a audição, o volume inicial está limitado em "38". Caso o volume tenha estado mais alto ao desligar o aparelho, este volta a ser activado com o valor "38".

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima duas vezes a tecla **MENU** (13).

## Baixar o volume repentinamente (Mute)

O volume pode ser baixado repentinamente para um valor pré-definido por si (Mute).

⇒ Prima por um período curto a tecla (17).

"MUTE" é indicado no visor.

## Regular o volume do silenciador

O volume do silenciador (Mute Level) pode ser regulado.

⇒ Prima a tecla **MENU** (13).

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **↔** ou **↔** (12), até "MUTE LVL" aparecer no visor.

⇒ Regule o volume do silenciador com as teclas **<>** (12).

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **MENU** (13).

## Silenciador de rádio durante um telefonema

Se o seu aparelho estiver ligado a um telemóvel, o volume do auto-rádio é diminuído automaticamente quando receber ou fazer uma chamada telefónica. Para o efeito, o telemóvel tem de estar ligado ao aparelho conforme descrito nas instruções de montagem.

O volume do silenciador é diminuído para o volume pré-ajustado no menu.

## Regular o volume do sinal sonoro de confirmação (Beep)

Quando carrega numa tecla por mais de dois segundos para executar determinadas funções, por exemplo, para memorizar uma estação numa tecla de pré-sintonia, o aparelho emite um sinal sonoro a título de confirmação (Beep). O volume do “beep” pode ser regulado.

⇒ Prima a tecla **MENU** (13).

⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **V** ou **▲** (12), até “BEEP OFF” ou “BEEP ON” aparecer no visor.

“BEEP OFF” significa que o sinal sonoro de confirmação está desligado, “BEEP ON” significa que este está ligado.

⇒ Seleccione a opção pretendida com as teclas **<>** (12).

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **MENU** (13).

# MODO DO RÁDIO

## Modo do rádio

Este aparelho está equipado com um rádio-receptor RDS. Muitas das estações que podem ser captadas em FM transmitem um sinal que, para além do programa, contém ainda informações adicionais, como, por exemplo, o nome da estação ou o tipo de programa transmitido (PTY).

O nome da estação é exibido no visor, logo que possa ser captado.

## Ligar o rádio

Se estiver nos modos cassete, Multi-CD ou AUX,

⇒ prima a tecla **(BAND (TS) ②** ou **FMT ②**.

“RADIO” é exibido no visor.

## Função de conveniência RDS (AF, REG)

As funções de conveniência RDS - AF (frequência alternativa) e REG (regional) - ampliam o espectro de características do seu auto-rádio.

- AF: Quando a função de conveniência RDS está activa, o aparelho efectua automaticamente a busca do sinal mais forte da estação sintonizada.
- REG: Algumas estações, a determinada hora, subdividem o seu programa em vários programas regionais com conteúdos diferentes. A função REG evita que o auto-rádio comute para frequências alternativas que contenham um programa diferente do que pretende ouvir.

## Nota:

- A função REG tem de ser activada/desactivada à parte no menu.

## Ligar/Desligar a função REG

- ⇒ Prima a tecla **MENU ⑬**.
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **√** ou **∧ ⑫**, até “REG” aparecer no visor. Ao lado de “REG” é indicado “OFF” (desligado) ou “ON” (ligado).
- ⇒ Para ligar ou desligar REG, prima a tecla **<** ou **> ⑫**.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇒ prima a tecla **MENU ⑬**.

## Ligar/Desligar a função de conveniência RDS

- ⇒ Para activar as funções convenientes RDS AF e REG, prima a tecla **RDS ③**.

As funções de conveniência RDS estão activas, quando RDS é exibido no visor, juntamente com um símbolo. Ao ligar as funções de conveniência RDS, “REG ON” ou “REG OFF” aparece por um período curto no visor.

## Seleccionar a banda de ondas / o nível da memória

Este aparelho permite-lhe captar os programas das bandas de frequência FM, assim como MW (OM) e LW (OL).

## Nota:

- Nos aparelhos Dresden C31 e Cleveland DJ31, só está disponível a banda FM.

Para a banda FM, está disponível uma memória com três níveis diferentes e, para as bandas MW e LW, uma memória com um nível cada (nos aparelhos Dresden C31 e Cleveland DJ31, só estão disponíveis os níveis FM1, FM2 e FMT).

Em cada nível podem ser memorizadas cinco estações.

- ⇒ Para escolher um dos níveis e/ou bandas, prima a tecla **BAND (TS)** (2) ou **FMT** (2) por um período curto.

## Sintonizar as estações

Há várias possibilidades para sintonizar as estações.

### Sintonia automática das estações

- ⇒ Prima a tecla **↵** ou **↶** (12).

A próxima estação que possa ser captada será sintonizada.

### Sintonia manual das estações

A sintonia das estações também pode ser feita manualmente.

- ⇒ Prima a tecla **<ou>** (12).

#### Nota:

- A sintonia manual das estações só é possível, se a função de conveniência RDS estiver desactivada.

### Percorrer as cadeias das estações (só em FM)

Se uma estação oferecer vários programas, é possível percorrer esta chamada “cadeia de estações”.

- ⇒ Prima a tecla **<ou>** (12) para mudar para a próxima estação pertencente à cadeia de estações.

#### Nota:

- Para utilizar esta função, a função de conveniência RDS tem de estar activada.

Assim, só poderá mudar para as estações que já captou anteriormente. Para o efeito, use a função Scan ou Travelstore.

## Seleccionar a sensibilidade da sintonia de estações

Esta função permite-lhe determinar se o aparelho deve sintonizar apenas estações com sinais fortes ou também estações com sinais fracos.

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (13).

- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **↵** ou **↶** (12), até “SENS HI” ou “SENS LO” aparecer no visor.

O valor da sensibilidade actualmente seleccionada é exibido no visor. “SENS HI6” significa sensibilidade máxima, “SENS LO1” sensibilidade mínima.

Quando se selecciona o valor “SENS LO”, a sigla “lo” é apresentada no visor.

- ⇒ Selecciona a sensibilidade pretendida com as teclas **<>** (12).

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇒ prima a tecla **MENU** (13).

# MODO DO RÁDIO

## Memorizar as estações

### Memorizar uma estação manualmente

- ⇨ Selecione o nível pretendido, ou seja, FM1, FM2 ou FMT, ou uma das bandas MW ou LW (nos aparelhos Dresden C31 e Cleveland DJ31, só está disponível a banda FM).
- ⇨ Sintonize a estação pretendida.
- ⇨ Prima a tecla de pré-sintonia **1 - 5** (14) na qual pretende memorizar a estação e mantenha esta tecla premeida por mais de dois segundos.

### Memorizar as estações automaticamente (Travelstore)

As cinco estações com os sinais mais fortes da região podem ser memorizadas automaticamente (só em FM). A memorização faz-se no nível FMT.

#### Nota:

- As estações memorizadas anteriormente neste nível serão apagadas.
- ⇨ Mantenha a tecla **BAND (TS)** (2) ou **FMT** (2) premeida por mais de dois segundos.

A memorização é iniciada. O visor indica "T-STORE". Uma vez terminada a memorização, o aparelho toca a estação memorizada na posição 1 do nível FMT.

### Seleccionar uma estação memorizada

- ⇨ Selecione o nível da memória ou a banda de ondas.
- ⇨ Prima a tecla de pré-sintonia **1 - 5** (14) da estação pretendida.

### Tocar por um período curto as estações que podem ser captadas (SCAN)

Esta função permite-lhe tocar por um período curto todas as estações que podem ser captadas. A duração da reprodução SCAN pode ser regulada no menu entre 5 e 30 segundos.

#### Iniciar a função SCAN

- ⇨ Prima a tecla **SCAN** (4).

A exploração é iniciada. "SCAN" é exibido por um período curto no visor, depois pisca o nome da estação ou a frequência que está a ser tocada.

#### Terminar SCAN, continuar a ouvir uma estação

- ⇨ Prima a tecla **SCAN** (4).

A exploração é terminada, a última estação sintonizada fica activa.

### Regular o tempo da reprodução SCAN

- ⇨ Prima a tecla **MENU** (13).
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **∨** ou **∧** (12), até "SCANTIME" aparecer no visor.
- ⇨ Regule o tempo de reprodução pretendido mediante as teclas **<>** (12).

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇨ prima duas vezes a tecla **MENU** (13).

## Nota:

- O tempo regulado para a reprodução SCAN também é válido para a exploração efectuada no modo de Multi-CD.

## Tipo de programa (PTY)

Algumas estações sintonizáveis em FM, juntamente com o seu nome, transmitem ainda informações adicionais sobre o tipo do programa transmitido. Estas informações podem ser captadas e exibidas pelo seu auto-rádio.

Estes tipos de programa incluem, por exemplo:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

A função PTY facilita-lhe a busca de estações que transmitem um determinado tipo de programa.

## PTY-EON

Uma vez seleccionado o tipo do programa e iniciada a exploração, o aparelho comuta automaticamente da estação actual para uma estação que disponibiliza o tipo de programa seleccionado.

## Nota:

- Quando não é possível encontrar uma estação com o tipo de programa seleccionado, o aparelho emite um sinal sonoro, e "NO PTY" é exibido no visor. A última estação ouvida volta a ser sintonizada.

- Logo que a estação sintonizada, ou uma outra estação pertencente à mesma cadeia de estações, transmitir mais tarde o tipo de programa pretendido, o aparelho comuta automaticamente da estação que está sintonizada, ou do modo de cassete ou Multi-CD, para a estação que transmite o tipo de programa pretendido.

## Ligar/Desligar a função PTY

- ⇨ Mantenha a tecla **TRAF (PTY)** (15) premida, até PTY se acender ou se apagar no visor.

Quando a função PTY está ligada, a sigla PTY é exibida por um período curto no visor.

## Seleccionar o tipo de programa e iniciar a busca

- ⇨ Prima a tecla **< ou >** (12).

O tipo de programa recebido actualmente é indicado no visor.

- ⇨ Se pretender escolher um programa diferente do sintonizado, poderá mudar, dentro do período de indicação, para um outro tipo de programa, premindo a tecla **< ou >** (12).

## Ou

- ⇨ Prima uma das teclas **1 - 5** (14) para seleccionar o tipo de programa memorizado na respectiva tecla.

O tipo de programa seleccionado é indicado por um período curto.

- ⇨ Prima a tecla **∨** ou **∧** (12) para iniciar a busca.

## MODO DO RÁDIO

A próxima estação que ofereça o tipo de programa seleccionado será sintonizada.

### Memorizar um tipo de programa nas teclas de pré-sintonia

- ⇨ Selecciona um tipo de programa com a tecla < ou > (12).
- ⇨ Mantenha a tecla pretendida 1 - 5 (14) premida por mais de dois segundos.

O tipo de programa foi memorizado na tecla seleccionada 1 - 5 (14).

### Seleccionar a língua PTY

Terá a possibilidade de seleccionar a língua em que o tipo do programa deve ser exibido.

- ⇨ Prima a tecla **MENU** (13).
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **√** ou **⏏** (12), até "PTY LANG" aparecer no visor.
- ⇨ Prima a tecla < ou > (12) para escolher um das línguas alemão, inglês e francês.

Quando a língua pretendida aparecer no visor,

- ⇨ prima duas vezes a tecla **MENU** (13).

### Optimizar a recepção do rádio

#### Atenuação dos agudos em função de interferências (HICUT)

A função HICUT permite-lhe melhorar a recepção, sempre que a recepção do sinal ficar fraca (só em FM). No caso da ocorrência de interferências, os agudos são atenuados automaticamente e,

com estes, é reduzido também o nível de ruídos.

### Ligar/Desligar a função HICUT

- ⇨ Prima a tecla **MENU** (13).
- ⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **√** ou **⏏** (12), até "HICUT" aparecer no visor.
- ⇨ Prima a tecla < ou > (12) para regular a função HICUT.

"HICUT 0" significa nenhuma atenuação e "HICUT 1" atenuação automática e mais alta possível dos agudos e do nível de ruídos.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇨ prima a tecla **MENU** (13).

### Seleccionar a visualização de textos rolantes

Algumas estações utilizam o sinal RDS para transmitir publicidade ou outras informações em vez do nome da sua estação. Estes "textos rolantes" são visualizados no visor. A visualização dos "textos rolantes" pode ser desligada.

- ⇨ Mantenha a tecla **RDS** (3) premida, até "NAME FIX" aparecer no visor.

Para voltar a permitir a visualização de "textos rolantes" no visor,

- ⇨ mantenha a tecla **RDS** (3) premida, até "NAME VAR" aparecer no visor.

## Informações de trânsito

O seu aparelho está equipado com um receptor RDS-EON. EON significa **E**nanced **O**ther **N**etwork (activar outras redes).

Quando é transmitido um boletim informativo do trânsito (TA), o aparelho comuta automaticamente da estação que não transmite informações sobre o trânsito para a estação que pertence à mesma rede de estações e que oferece este serviço.

Uma vez terminada a transmissão do boletim, o aparelho volta a comutar para o programa ouvido anteriormente.

## Ligar/Desligar a prioridade dos boletins informativos do trânsito

⇨ Prima a tecla **TRAF** (15).

A prioridade dos boletins informativos do trânsito está activa, quando o símbolo de engarrafamento for apresentado no visor.

### Nota:

Soa um sinal sonoro,

- quando, durante a escuta de uma estação que transmite informações sobre o trânsito, abandonar o raio de alcance desta emissora.
- quando, durante a escuta de uma cassette, um CD ou uma fonte AUX, abandonar o raio de alcance da emissora sintonizada que transmite informações de trânsito e quando a subsequente busca automática não conseguir encontrar uma nova estação que disponibilize este serviço.

- quando mudar de uma estação que transmite informações sobre o trânsito para uma estação que não disponibiliza este serviço.

Neste caso, desligue a prioridade dos boletins informativos do trânsito ou mude para uma estação que ofereça informações sobre o trânsito.

## Regular o volume dos boletins informativos do trânsito

⇨ Prima a tecla **MENU** (13).

⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **V** ou **A** (12), até "TAVOLUME" aparecer no visor.

⇨ Regule o volume com as teclas **<>** (12).

Quando tiver terminado o ajuste,

⇨ prima duas vezes a tecla **MENU** (13).

### Nota:

- O volume também pode ser regulado com o regulador do volume (16) durante a transmissão de um boletim informativo do trânsito.



# MODO DE CASSETES

## Modo de cassetes

### Modo de leitura de cassetes

- Se ainda não estiver nenhuma cassete dentro da unidade,
- ⇒ introduza uma cassete na ranhura com o lado aberto para a direita.

No visor surge o símbolo da cassete.

O aparelho começa a reproduzir a cassete do último lado que estava a ser reproduzido antes de se retirar a cassete. Esse pode ser o lado A ou o lado B.

- Se já estiver uma cassete no interior da unidade,
- ⇒ pressione a tecla **CD•C** (10) tantas vezes quantas as necessárias até que apareça "CASSETTE" no visor.

A cassete é reproduzida na direcção de rotação escolhida por último.

### Mudança da duração de reprodução

- ⇒ Pressione simultaneamente as teclas ◀◀ (7) e ▶▶ (8).

A direcção da rotação muda. No final da cassete, a leitura continua a ser feita do lado oposto da cassete (Auto reverse).

### Rotação rápida da fita

#### Avanço rápido

- Para um avanço rápido do lado A,
- ⇒ pressione a tecla ▶▶ (8) até esta engatar.

- Para um avanço rápido do lado B,
- ⇒ pressione a tecla ◀◀ (7) até esta engatar.

No visor surge "FORWARD".

#### Recuo rápido

- Para um recuo rápido do lado A,
- ⇒ pressione a tecla ◀◀ (7) até esta engatar.
- Para um recuo rápido do lado B,
- ⇒ pressione a tecla ▶▶ (8) até esta engatar.

No visor surge "REWIND".

#### Terminar rotação da cassete

- ⇒ Pressione a tecla oposta de rotação da fita.

A leitura prossegue.

### Ligar/desligar a função rádio monitor

Durante a rotação rápida da fita, a última estação de rádio ouvida pode ser reproduzida. Para esse efeito, tem de estar ligada a função "Radio monitor".

- ⇒ Pressione a tecla **MENU** (13).


No visor surge "MENU".

- ⇒ Prima a tecla **∨** ou **∧** (12) até que apareça no visor "RM ON" (ligado) ou "RM OFF" (desligado).
- ⇒ Prima a tecla **<** ou **>** (12) para ligar ou desligar o radio monitor.
- ⇒ Prima a tecla **MENU** (13).

## Nota:

- O radiomonitor só pode ser regulado durante a produção de uma cassete.

## Expulsão da cassete


- ⇒ Prima a tecla  5 para extrair a cassete da unidade.

## Modo Multi-CD

### Nota:

- Informações pormenorizadas sobre o tratamento de CDs, a introdução de CDs e o manuseamento do leitor Multi-CD constam das instruções de serviço do seu leitor Multi-CD.




## Ligar o leitor Multi-CD

- ⇒ Prima as vezes necessárias **CD•C** , até “CHANGER” aparecer no visor.

O sistema começa a reproduzir o primeiro disco que o leitor Multi-CD identificar.




## Seleccionar um CD

Para mudar, por ordem ascendente ou descendente, para um outro CD,

- ⇒ prima uma ou várias vezes a tecla  ou  .




## Seleccionar uma faixa

Para mudar, por ordem ascendente ou descendente, para uma outra faixa do CD que está a ser lido,

- ⇒ prima uma ou várias vezes a tecla  ou  .

## Seleccção rápida de faixas

Para efectuar uma selecção rápida de faixas para trás ou para a frente,

- ⇒ mantenha uma das teclas  /   premedida, até a selecção rápida for iniciada para trás ou para a frente.

## MODO MULTI-CD

### Busca rápida (com som)

Para efectuar uma busca rápida para trás ou para a frente,

- ⇨ mantenha premida uma das teclas **<>** (12), até a busca rápida for iniciada para trás ou para a frente.

### Repetição de faixas individuais ou de CDs completos (REPEAT)

Para repetir a faixa que está a ser reproduzida,

- ⇨ prima por um período curto a tecla **3 (RPT)** (14).

“RPT TRCK” é exibido por um período curto no visor, o símbolo RPT acende-se.

Se pretender repetir o CD que está a ser tocado,

- ⇨ volte a premir a tecla **3 (RPT)** (14).

“RPT DISC” é exibido por um período curto no visor, o símbolo RPT acende-se.

### Terminar a função REPEAT

Para terminar a repetição da faixa ou do CD actuais,

- ⇨ prima a tecla **3 (RPT)** (14), até “RPT OFF” aparecer por um período curto no visor e RPT se apagar.

### Leitura das faixas numa ordem aleatória (MIX)

Para ler, numa ordem aleatória, as faixas do CD que está a ser tocado,

- ⇨ prima a tecla **4 (MIX)** (14) por um período curto.

“MIX CD” é exibido por um período curto no visor, e o símbolo MIX acende-se.

Para ler, numa ordem aleatória, as faixas de todos os CD carregados no leitor,

- ⇨ volte a premir a **4 (MIX)** (14).

“MIX ALL” é exibido por um período curto no visor, o símbolo MIX acende-se.

### Nota:

- No CDC A 08 e no IDC A 09, todos os CDs carregados no leitor são seleccionados numa ordem aleatória. Nos restantes leitores Multi-CD, são lidas primeiro todas as faixas de um CD, numa ordem aleatória, e depois é lido o seguinte CD que esteja carregado no leitor.

### Terminar a função MIX

- ⇨ Prima a tecla **4 (MIX)** (14), até “MIX OFF” aparecer por um período curto no visor e MIX se apagar.

### Tocar o início de todas as faixas de cada CD (SCAN)

Para ler, numa ordem ascendente, o início de todas as faixas de cada CD carregado no leitor,

- ⇨ prima a tecla **SCAN** (4).

“SCAN” é indicado no visor.

### Terminar a função SCAN

- ⇨ Para terminar a leitura do início das faixas, prima a tecla **SCAN** (4).

A faixa cujo início está a ser tocado continua a ser lida.

### Nota:

- O tempo de leitura do início das faixas pode ser regulado. Para o efeito, leia o parágrafo “Regular o

tempo de reprodução SCAN” no capítulo “Modo do rádio”.

## Interromper a reprodução (PAUSE)

⇨ Prima a tecla **2** (II) (14).

“PAUSE” é indicado no visor.

## Terminar a pausa

⇨ Prima, durante a pausa, a tecla **2** (II) (14).

A leitura é prosseguida.

## Alterar os conteúdos do visor

Para escolher entre a indicação do número de faixa e do número de CD ou a indicação do número de faixa e do tempo decorrido da leitura,

⇨ prima a tecla **MENU** (13).

⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **√** ou **⌂** (12), até “CDC DISP” for visualizado no visor.

⇨ Prima a tecla **>** (12).

O ajuste que está seleccionado é visualizado. “TIME” para o tempo decorrido da leitura e “CD NO” para a indicação do número do CD.

⇨ Selecciona a opção pretendida com a tecla **<** (12).

⇨ Prima duas vezes a tecla **MENU** (13).

## **CLOCK - Relógio**

### Fazer exibir a hora por um período curto

Para fazer exibir a hora,

⇨ mantenha a tecla **MENU** (⏻) (13) premida, até a hora for exibida no visor.

### Acertar o relógio

#### Acertar o relógio manualmente

Para acertar o relógio,

⇨ prima a tecla **MENU** (13).

⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **√** ou **⌂** (12), até “CLOCKSET” aparecer no visor.

⇨ Prima a tecla **>** (12).

A hora é exibida no visor. Os minutos piscam indicando que podem ser acertados.

⇨ Acerte os minutos com as teclas **√** **⌂** (12).

Quando tiver acertado os minutos,

⇨ prima a tecla **<** (12).

As horas piscam.

⇨ Acerte as horas com as teclas **√** **⌂** (12).

Quando tiver terminado o ajuste,

⇨ prima duas vezes a tecla **MENU** (13).

# CLOCK - RELÓGIO

---

## Seleccionar o modo do relógio de 12/24 horas

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (13).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **√** ou **⌂** (12), até “24 H MODE” ou “12 H MODE” aparecer no visor.
- ⇒ Prima a tecla **<** ou **>** (12) para alterar o modo.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇒ prima duas vezes a tecla **MENU** (13).

## Fazer exibir a hora permanentemente com o aparelho desligado e a ignição ligada

Para fazer exibir a hora com o aparelho desligado, mas com a ignição ligada,

- ⇒ prima a tecla **MENU** (13).
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **√** ou **⌂** (12), até “CLOCK OFF” ou “CLOCK ON” aparecer no visor.
- ⇒ Prima a tecla **<** ou **>** (12) para escolher entre a opção ON (ligado) ou OFF (desligado).

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇒ prima duas vezes a tecla **MENU** (13).

## Fazer exibir a hora por um período curto com o aparelho desligado

Para fazer exibir a hora por um período curto com o aparelho desligado,

- ⇒ prima a tecla **MENU** (13).

A hora é exibida no visor por um período de oito segundos.

# SOM E DISTRIBUIÇÃO DO VOLUME

## Som e distribuição do volume

Os valores para o som e a distribuição do volume podem ser regulados separadamente para cada fonte (rádio, cassette, leitor Multi-CD e AUX ).

### Regular os graves

Para regular os graves,

⇨ prima a tecla **AUDIO** (11).

“BASS” é exibido no visor.

⇨ Prima a tecla **∨** ou **∧** (12) para regular os graves.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇨ prima a tecla **AUDIO** (11).

### Regular os agudos

Para regular os agudos,

⇨ prima a tecla **AUDIO** (11).

“BASS” é exibido no visor.

⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **>** (12), até “TREB” aparecer no visor.

⇨ Prima a tecla **∨** ou **∧** (12) para regular os agudos.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇨ prima a tecla **AUDIO** (11).

### Regular a distribuição do volume à direita / à esquerda (Balance)

Para regular a distribuição do volume à esquerda / à direita (Balance),

⇨ prima a tecla **AUDIO** (11).

“BASS” é exibido no visor.

⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **>** (12), até “BAL” aparecer no visor.

⇨ Prima a tecla **∨** ou **∧** (12) para regular a distribuição do volume à direita / à esquerda.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇨ prima a tecla **AUDIO** (11).

### Regular a distribuição do volume à frente / atrás (Fader)

Para regular a distribuição do volume à frente / atrás (Fader),

⇨ prima a tecla **AUDIO** (11).

“BASS” é exibido no visor.

⇨ Prima as vezes necessárias a tecla **>** (12), até “FADER” aparecer no visor.

⇨ Prima a tecla **∨** ou **∧** (12) para regular a distribuição do volume à frente / atrás.

Quando tiver terminado o ajuste,

⇨ prima a tecla **AUDIO** (11).

## X-BASS

X-BASS significa a acentuação dos graves nos volumes baixos.

### Nota:

- A função X-Bass pode ser regulada separadamente para cada uma das fontes de áudio, ou seja, rádio, cassette, leitor Multi-CD e AUX.

### Regular a acentuação X-BASS

A acentuação X-BASS pode ser feita em passos de 1 a 3.

“X-BASS OFF” significa que a função X-BASS está desligada.

- ⇒ Prima a tecla **X-BASS** (9).
- ⇒ Prima as vezes necessárias, respectivamente, a tecla < ou > e **↵** ou **↶** (12), até o ajuste pretendido aparecer no visor.

Quando a acentuação X-BASS está regulada nos valores 1, 2 ou 3, a sigla X-BASS é apresentada no visor.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇒ prima a tecla **X-BASS** (9).

## Fontes de áudio externas

**Em vez** do leitor Multi-CD, terá a possibilidade de ligar outra fonte de áudio à saída Line. Tais fontes podem ser, por exemplo, leitores portáteis de CD, leitores de MiniDisc ou leitores de MP3.

A entrada AUX tem de ser activada no menu.

Para ligar uma fonte de áudio externa, precisa de um cabo de adaptação (Blaupunkt nº: 7 607 897 093). Este cabo encontra-se à venda num revendedor autorizado da Blaupunkt.

### Ligar/Desligar a entrada AUX

- ⇒ Prima a tecla **MENU** (13).
- O visor indica “MENU”.
- ⇒ Prima as vezes necessárias a tecla **↵** ou **↶** (12), até “AUX OFF” ou “AUX ON” aparecer no visor.
- ⇒ Prima a tecla < ou > (12) para ligar e desligar a entrada AUX.

Quando tiver terminado o ajuste,

- ⇒ prima a tecla **MENU** (13).

### Nota:

- Quando a entrada AUX está ligada, esta pode ser seleccionada com a tecla **CD•C** (10).

## Dados técnicos

### Amplificador

Potência de saída: 4 x 25 Watt Sinus  
segundo  
DIN 45 324 a  
14,4 V  
4 x 45 Watt de  
potência máxima

### Sintonizador

Gama de frequências:  
FM: 87,5 - 108 MHz  
MW (OM): 531 - 1 602 kHz  
LW (OL): 153 - 279 kHz  
(MW e LW não estão disponíveis nos  
aparelhos Dresden C31 e Cleveland  
DJ31)

Resposta em frequência FM:  
35 - 16 000 Hz

### Cassete

Resposta em frequência:  
30 - 18 000 Hz

### Sensibilidade de entrada

Entrada AUX: 2 V / 6 k $\Omega$

## Garantia

O volume da garantia rege-se pelas normas legais aplicáveis no país em que o aparelho foi comprado.

Se o seu aparelho apresentar qualquer defeito, queira dirigir-se ao seu revendedor com o talão de compra.

Se a garantia mínima prescrita pela lei no seu país for inferior a 12 meses, a Blaupunkt concede-lhe uma garantia de fabricante de 12 meses. Excluídos da garantia estão danos devidos a desgaste, a uso impróprio ou a uso industrial.

Para fazer valer a garantia de fabricante concedida pela Blaupunkt, queira enviar o aparelho defeituoso, juntamente com o talão de compra, à assistência técnica central da Blaupunkt no seu país. Encontrará a morada e o número da linha azul no verso deste caderno. A Blaupunkt reserva-se o direito a proceder a reparação ou substituição.



**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço**

<b>Country:</b>	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>WWW:</b>
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

**Blaupunkt GmbH**



**Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço**

<b>Country:</b>	<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>	<b>WWW:</b>
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	<a href="http://www.blaupunkt.com">http://www.blaupunkt.com</a>
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	

**Blaupunkt GmbH**

